



Դիմումնագիր

ՍԱԾԱԴՐՈՉՄԻ ՆԱՎԱՏԱԵՐ

Անդային Օգնության

Մատակարարում Բոլոր Տարիքներին

ՍԱԾԱԴՐՈՉՄԻ ՆԱՎԱՏԱԵՐԻ դիմելու համար դիմեք հետևյալ քայլերին:
Նշում՝ Եթե անկարողություն ունեք կամ ձեզ օգնություն է պետք այս դիմումնագիրը լրացնելու համար, խնդրում ենք իմացնել աշխատակցին և մի անձ կօգնի ձեզ:

1-ին Քայլ՝ Լրացրեք այս դիմումնագիրը որքան որ կարող եք, ստորագրեք 1-ին էջում և վերադարձեք տեղական սԱԾԱԴՐՈՉՄԻ գրավենակին: Մեզ հարկավոր է առնվազն ձեր անունը, հասցեն և ստորագրությունը: **Եթե սննդի համար փող չունեք, երևի կարողանաք երեք (3) օրից վթարային սԱԾԱԴՐՈՉՄԻ նպաստներ ստանալ:** Պետք է պատասխանեք բոլոր () նշված հարցերին բոլոր էջերում:

2-րդ Քայլ՝ Ձեզ ժամադրություն կնշանակեն սԱԾԱԴՐՈՉՄԻ աշխատողի հետ հարցագրուցի համար և ան այս դիմումնագիրը կքննարկի ձեզ հետ և լրացրուցի հարցեր կուա ձեզ՝ դիմումի գործընթացի լրացման համար:

3-րդ Քայլ՝ Ձեր հարցագրուցին ձեզ հետ բերեք ինքնության և եկամտի ասպարուց: Բերեք նաև այլ բաներ, ինչպես՝ վարձի ստացականներ, ջրի/ելեկտրականության հաշվեցուցեր կամ վճարագրի կտրոններ: Եթե ծախսերի ասպարուց չտեղեկագրեք կամ չներկայացնեք, ձեր եկամտից ոչ մի հանում չի թույլատրվի այդ ծախսերի համար:

Գաղթականների Համար Կարեռ Տեղեկություն

- (Դուք կարող եք դիմել և սԱԾԱԴՐՈՉՄԻ նպաստներ ստանալ ընտանիքի պայմանունակ անդամների համար մինչև անգամ եթե ձեր ընտանիքում կան ոչ պայմանունակ այլ անդամներ գաղթականական կարգավիճակի պատճառով: Օրինակ, գաղթական ծնողներ կարող են սԱԾԱԴՐՈՉՄԻ նպաստների համար դիմել իրենց ԱՄՆ-ի քաղաքացի կամ որակալ գաղթական երեխաների համար, թեև ծնողներն իրենք պայմանունակ չեն նպաստներին:
- (Պարտավոր չեք գաղթականական կարգավիճակի տեղեկություն, հասարակական ապահովության համարներ, կամ փաստաթղթեր ներկայացնել սԱԾԱԴՐՈՉՄԻ չդիմող ընտանիքի անդամի համար, որը պայմանունակ չէ սԱԾԱԴՐՈՉՄԻ նպաստի՝ գաղթականական կարգավիճակի պատճառով:
- (ՍԱԾԱԴՐՈՉՄԻ նպաստներ օգտագործելը չի ազդի ձեր կամ ձեր ընտանիքի գաղթականական կարգավիճակին: Գաղթականական տեղեկությունը անձնական և գաղտնի է:

Օգտակար Խորհուրդներ և Տեղեկություն

Խնդրում ենք կարդալ հետևյալը: Այս էջում լրացվելիք ոչ մի բան չկա:

ԽՆԴՐ Է ՆՇԱՆԱԿՈՒՄ, ԵՐԲ ԱՍՈՒՄ ԵՆՔ

Այս դիմումնագրում և տեսակցության ժամանակ օգտագործվող բառերից մի բանիը հասկանալու համար նպես այս սահմանումներին՝

Դուք, Որևէ Անձ, Բոլորը – Զեր ընտանիքում բնակվող որևէ և բոլոր անձերը, որոնք դիմում են սենդադրոշմի նպաստների համար: Եթե ձեր ընտանիքի այլ անձերի մասին տեղեկություն հարկավոր լինի մեզ, կիրարցնեք ձեզ:

Ձեր Բնակչություն – Տանը բնակվող անձեր, ովքեր միասին են գնում և պատրաստում սենողը և դիմում են սենդադրոշմի նպաստների համար:

Սենդադրոշմի նպաստներ – Ցածր եկամուռ ընտանիքների համար նպաստներ, որ օգնեն սենդի գնման:

Սենդադրոշմի Արագացքած Սպասարկում – Սենդադրոշմի նպաստներ, որ երեք (3) օրում տրամադրելի կլինիկներ ձեզ:

Աղբյուրներ – Զեր ունեցած փողը, ինչպես՝

- Զերում կանչիկ փող, չգանձված վճարագիր, փող վճարագրային հաշվում, խնայողական հաշվներ կամ խնայողական հավատագրեր, ևլա.
- Խնամագրեր, ստացվելիք մուրհակներ, արժեթղթեր, ևլա.

Կենցաղսպասարկում – Գազ, ելեկտրականություն, ջերուցում, վառելանյութ, հեռախոս (տարրական տարիք), սարքավորումներ, աղբի

հավաքում, ջուր, կոյուղի, ևլա.

Եկամուտ – Այս ամիս ստացված կամ ստացումը սպասվող փող, ինչպես՝

- Ծանույթներ, վելֆեր, երեխու աշակցություն, SSI կամ հասարակական ապահովություն, կամ վետերանական վճարումներ
- Կենսաթոշակի կամ պաշտոնաթողության վճարումներ
- Գործազրություն (UIB), Նահանգային Անկարողություն (SDI) կամ այլ անկարողություն
- Առաջարկված դրամամիջոցներ, սենակակիցներից վճարումներ, դպրոցական հատկացումներ և փոխառություններ
- Կանխիկ նվերներ, կանխիկ շամեր կամ որևէ այլ կանխիկ վճարում

Կանխիկ Օգնություն – Կախիկորնիայի Երեխաների Աշխատանքի Պատեհություն և Պատասխանատվություն (CalWORKS), Գաղթականական Օգնություն, կամ ձեր վարչաշրջանի տեղական Կանխիկ Օգնության ծրագիր [Հեղինանոր Օգնություն կամ Հեղինանոր Նպաստ (GA/GR)], կամ գաղթականների Համար Կանխիկ Օգնության Ծրագիր (CAP)]:

ՈՒՐԻՇ ԲԱՆԵՐ, ՈՐ ՊԵՏք Է ԻՄԱՆԱՔ

- Երևի մտածեք, թե ինչո՞ւ ենք տալիս նման հարցեք: Դաշնակցային/ Նահանգային օրենքները պահանջում են բոլոր հարցերը, որոշելու ձեր պայմանականությունը սենդադրոշմի նպաստների համար:
- Կարող եք միաժամանակ դիմել սենդադրոշմի նպաստների և կանխիկ օգնության համար և ունենալ միայն մեկ տեսակցություն, բացի այն դեպքի եթե դիմել GA/GR-ի համար որպես կանխիկ օգնություն:
- Եթե ձեր սենդադրոշմի նպաստները, լիազորման Փաստաթուղթը (AD) կամ տրված ստոմերը կորել են փոստում, պետք է տեղեկագրեք նախարարական ավարտը այն ամսի, որ սպասում էք դրանց: Բայց եթե գործազել կամ փշացել են, ձեր կորստի մասին պետք է տեղեկագրեք պատահարը տեղի ունենալու միջնորդը (10) օր հետո:
- Եթե ստանար չափից ավելի սենդադրոշմի նպաստներ, պարտավոր եք վերավճարել դրանք և/կամ ձեր նպաստները կնվազեցվեն կամ կրտադրեցվեն: Պարտական նպաստների գումարը գանձելու համար կօգտագործվի ձեր հասարակական ապահովության համարը (SSN) դատարանի, գանձի հիմնարկների և դաշնակցային կառավարության միջոցով:
- Զեր SSN-ը միջոցով կստուգեն ինքնությունը՝ արգելելու կրկնակի մասնակցությունը և ստոգելու նպաստների ու պայմանականությունը: SSN-ը կօգտագործվի համակարգով ձեր եկամուռն ու աղյուրները համեմատելու ձեր հարկերի, վելֆերի, աշխատանքի, Հասարակական Ապահովության Վարչության և այլ հիմնարկների հետ: Տարբերությունները կըննվեն ձեզ, գործատերերի, դրամատների և այլոց հետ: Սենդադրոշմի Ծրագրին խարդախ մասնակցությունը կիանգեցնի քրեական կամ քաղաքացիական դատի կամ վարչական հայցերի:
- Զեր դիմումնագրի ներկայացնելիք՝ ձեր SSN-ը չի պահանջվում: Բայց և այնպես, ձեզանց տեղեկություն կուզի, որպեսի պատկերացնենք ձեր ընտանիքի այլ անդամների պայմանականությունն ու նպաստները: Սովորաբ ձեր SSN-(ները) կամ SSN-(ներ)-ի համար դիմումի ապացուցը պետք է ներկայացնեք նախարար մեր կողմից ձեզ համար նպաստներ նշանակելը: Մենք կարող ենք մերժել ձեզ կամ ձեր ընտանիքի որևէ անդամի նպաստները՝ եթե ձախողվեք SSN ներկայացնել:

Եթե գանգատ ունեք, չանացեք լուծել վարչաշրջանի հետ: Եթե չեք կարող լուծել, կարող եք գրել կամ զանգել՝

California Department of Social Services
744 P Street, MS 20-23
Sacramento, CA 95814

Հեռախոսահամար՝ 1-800-952-5253,
կամ լսողության և խոսելու անկարողության դեպքում զանգել
1-800-952-5349

Եթե կարծում եք վարչաշրջանի որևէ քայլ սխալ է, կարող եք նահանգային լայու խնդրել գրելով ձեր տեղական վարչաշրջանի վելֆերի գրասենյակին կամ զանգելով վերև հեռախոսահամար-ներու: Լսության պետք է պահանջեք քայլը առնվելուց մինչև ինսուլուն (90) օր հետո և նշեք՝ ինչո՞ւ եք ուղում այն:

Հայ օրենքի, բոլոր դիմուրդներին/օգնություն, նպաստ կամ ծառայություն ստացուն ներկայացնելով պետք է մոտենալ արդարացի, առանց ցեղի, գունի, ազգության, քաղաքական հակման, կրոնի, ա-մուսնական վիճակի, սեղի, տարիքի կամ անկարողության խորի:

Եթե կարծում եք, որ խորականության զոհ եք, կարող եք գանգատ ներկայացնել՝

1. Դիմելով ձեր վարչաշրջանի քաղաքացիական իրավունքները համար գրադարակություն: Կամ
2. Գրելով կամ զանգելով՝
The state's Civil Rights Bureau, M.S. 15-70,
P.O. Box 944243, Sacramento, CA 94244-2430
1-866-741-6241 (Անվճար)
3. Կամ միայն ՍԱՆԴԱԴՐՈՇՄԻ նպաստների համար, գրելով՝
Secretary of Agriculture
U.S. Department of Agriculture
14th & Independence Avenue, S.W.
Room 200A
Administration Building
Washington, D.C. 20250

ՍԱՆԴԱՐԾՈՂՄԻ ՆՊԱՍՏԱԿԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄՈՒՄՆԱԳԻՐ

Դիմորդի Տեղեկություն

1. Խնդրում ենք լրացնել սԱնդարծողմի նպաստակեր խնդրող անձի հետևյալ անձնական տեղեկությունները:

Անուն (Ազգանուն, Անուն, Միջնանուն)	
Հեռախոսահամար (տարածքային թվանշով)	
Տան Հասցե (Փողոց, Փոստարկո, Բնեկի #)	
Քաղաք, Նահանգ, Փոստային Թվանիշ	
Փոստային Հասցե (Եթե տարբեր է վերևինից)	
Քաղաք, Նահանգ, Փոստային Թվանիշ	

2. ՍԱՆԴԱՐԾՈՂՄԻ գրասենյակը կարող է ձեզ համար անվճար թարգմանիչ տրամադրել: Ձեր տեսակցության պահին թարգմանիչ ուզո՞ւմ եք: Այո Ոչ Եթե «Այո», ո՞ր լեզվով՝ _____

3. Որպեսզի բարեկավենք մեր սպասարկումը, խնդրում ենք լրացնել Ա-ն և Բ-ն: Եթե չլրացնեք դրանք, վարչաշրջանը այդ կանի ձեր փոխարեն: Նշեք բոլոր կիրառելիները: Սա չի ազդի ձեր պայմանունակությանը:

Ա. ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՄԲՎՈՐՈՒՄ՝ — Սպիտակ Խսպանախոս Սև Ֆիլիպինացի Չինացի
 Ամերիկանուհիկ կամ Բնիկ Ալակացի Շապոնացի Կորեացի Գուամացի Սամոացի
 Վիետնամացի Ասիական հնդիկ Լատացի Հավայացի
 Այլ Ասիացի կամ Խաղաղօվկիանոցի (հասուլացրեք) _____

Բ. ԱՌԱՋԱՅԻՆ ԼԵԶՈՒ՝ — Անգլերեն Խսպաներեն Լատերեն Տագալոգ
 Ամերիկան Խոլուերի Կանտոներեն Կամբոջերեն Վիետնամերեն Ռուսերեն
 Այլ (հասուլացրեք) _____

✓4. Ընտանիքում ինչ-որ անձ (նշեք մեկից ավելիին՝ եթե կիրառելի են):

Ամկարող է Տնագործ է
 Ծեր է (60 և ավելի տարեց) Գաղթական/Եղանակային երկրագործ է –
 ՍԱՆԴԻ համար փող չունի Վիետնամերեն Ռուսերեն Այո Ոչ

5. Ունե՞ք ֆիզիկական կամ հոգեկան վիճակ, որը պահանջում է հասուլ օգնություն սԱնդարծողմի աշխատողի հետ ձեր տեսակցության ժամանակ Այո Ոչ

✓6. Ինչքա՞ն է ձեր վարձը կամ գրավադրումը այս ամիս \$ _____

✓7. Ինչքա՞ն են ձեր ջրի և ելեկտրականության ծախսերն այս ամիս, եթե տարբեր են ձեր վարձից կամ գրավադրումից \$ _____

Ինձ տեղեկացրել են, որ երեք (3) օրում կստանամ իմ վթարային սԱնդարծողմի նպաստակերը:

Ստորագրություն

Թվական

County Use Only:

Case Name _____ Case # _____
Application Type: New Recert Date received by County _____
Screened for Expedited Service (ES)? Yes No ES Eligible Yes No

ՍԱՆԴԱՐԻՉՄԻ ՆՊԱՍՏՈՒԹՅԻ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄՈՒՄՆԱԳԻՐ

ԸՆԴՈՒՆԻՔԻ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

8. Լրացրեք հետևյալ տեղեկությունները տան բոլոր անձերի մասին, ներառելով ինքների ձեզ: Վարչաշրջանը միայն պայմանունակությունը որոշելու համար կօգտագործի այս տեղեկությունները:

Անուն (Ազգանուն, անուն, միջնանուն)	Հասրիկն. Ապահովության Համարը (եթեն չկա գրեթե չկա)	Հարաբերություն (օր՝ զավակ, կին, ընկեր, դոդեգիր երեխա, եղբ.)	Շրջանակներ մեկը	Ծննդյան թիվ	Դուք երս մեւ գնում և պարտասո՞ւմ եք կերպարը (Շրջանակներ մեկը)
1.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
2.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
3.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
4.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
5.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
6.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
7.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
8.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
9.			Այո/ սին		Այո / Ոչ
10.			Այո/ սին		Այո / Ոչ

ԵԿԱՄՈՒՏ և ԱՀԱՄԱՏԱՆՔ

✓ 9. Այս ամիս որևէ եկամուտ ունե՞ք կամ պիտի ստան՞ո՞ք: Այո Ոչ

Ներքուղ հշեք ձեր ընտանիքի ողջ եկամուտը՝

Փողն ստացող անձի անունը	Ինչքա՞ն ամեն ամիս
	\$
	\$
	\$
	\$

ԱԴՐԵՆԱԼԻՆ

✓ 10. Ինչքա՞ն փող ունեք: Սա ընդգրկում է փողը դրամատնային հաշիվներում, ձեր տանը կամ ցանկացած այլ վայրում: \$ _____

For County use only:

ՍԱՆԴԱՐԾՄԻ ՆՊԱՍՏՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄՈՒՄՆԱԳԻՐ

Կարևոր Տեղեկություն

- [ԱՄՆ Երկրագործական Բաժանմունքը (USDA) իր բոլոր ծրագրերում և գործունեություններում արգելում է խտրականությունը ցեղի, գույնի, սեռի, կրոնքի, ազգային ծագման կամ քաղաքական համոզումների հիմքի վրա: Կարող եք բողոքել, եթե կարծում եք, որ խտրականության գոհ եք: Եթե շհամաձայնվեք վարչաշրջանի որոշման հետ, ձեզ համար առկա է բողոքարկման գործընթաց:
- [Այս դիմումնագրի տեղեկությունը կարող է բաժանվել դաշնակցային, նահանգային և տեղական գործակալությունների հետ միայն ՍԱՆԴԱՐԾՄԻ Ծրագրի համարը պայմնանունակությունն ստուգելու: Այս գործընթացը կարող է ընդգրկել միայն սննդադրոշմի նպաստ խնդրող անձերի գաղտականական կարգավիճակի ստուգումը ԱՄՆ Քաղաքացիության և Գաղթականության Սպասարկության USCIS-ի կողմից: Հստ Դաշնակցային օրենքի, USCIS-ը տեղեկությունը չի կարող օգտագործել խարդախության գործերից տարբեր նպատակներով:

Ստորագրություն

Ամերիկայի Միացլավ Նահանգների և Կալիֆորնիա Նահանգի օրենքների ներքո սուտ վկայության դեպքում պատժի գիտակցությամբ՝ ես վկայում եմ, որ այս դիմումնագրով իմ ներկայացրած տեղեկությունը ճշմարիտ, ճշգրիտ և ամբողջական է:

Ստորագրություն (Ընտանիքի Զափահան Անդամ կամ լիազորված ներկայացուցիչ)

Թվական

Վկայի կամ Թարգմանչի Ստորագրությունը

Թվական

Պայմանականության Աշխատողի Ստորագրությունը

Թվական